綜合新聞

点城民治黨紀念訊

(點問頓訊)本埠民治黨，已于四月廿三日爲紀念先友而舉行了清明祭掃，當日下午一時，各黨員齊集黨所前往墳場，以插花爲念，並在禮堂以金豬美酒進行公祭。

又定五月廿一日爲紀念陳近南先師及慶祝加國成立百週年紀念，將舉辦叙飧及放映電影兩部助慶，到時定有一番熱鬧云。

清韻音樂社籌備 獻演鑼鼓戲近聞

(雲訊)本埠清韻音樂社，爲購置服裝道具而演戲，定於五月廿一日午后一時，在片打街西三三九號片打娛樂場舉演「花開錦綉鳳朝陽」，已在週末工餘下忙於排練，預料屆時必有一番熱鬧，獨樂不如衆樂。該音樂社對於以往八年抗戰期間，常期爲國家爲民族，出來拍日救國會服務鑼鼓，接濟需需，救濟難民等慈善公益工作，實有很大貢獻，所以使僑胞有深刻印象，這次清韻音樂社演戲鑼鼓，本着工作藝員，通力合作，希望能夠有更好的演出，茲將其籌備處工作員探錄如下(不分次序)。

處長林時青，總務胡劍宵，財政林宇杰，發聘林庋梅，推銷林漢華，馬子文，馬善允，楊星耀暨全體社員音樂部黃邦，蔣潮新，鄭其鄧，林秉禮，李元亨，黃民權，盧家駿，曾鶴鳴，李耀垣，林耀儀，陳寬，黃桂友，關達文，林栢桑，劇務祭樹青，李月娥，林振雄，林妙娟，雷玉環，李濟，馮育民，康俠和，李樂天三傑，盧婉儀，林北駒，黃敏鏵，馬艾弘，呂焴，衣箱部凌耀祥，陳歛，招待員林時青夫人，林宇杰夫人，劉煜乾夫人，陳計成夫人，陳寬夫人，林北琚夫人，灯光與及臺上佈置，陳崑崙，呂亮，曾龍友，蘇發斯，播音李耀垣，輪運陳祖惠，林宇杰，陳計成，林儀，搬物全體人員，義務分担，扯幕，劉煜權，該社社員，向來熱心肯爲華僑公益慈善服務，近十數年來，雲域兩埠，華僑社會各種節慶，例如全僑慶祝農歷新年，青年節，兒童節，雙十國慶，展覽會等，都應邀參加慶祝，演奏國樂，表演粵劇助慶，故僑界曠達人士，每感該社肯爲中華民族固有文化戲劇藝術，宏揚海外，娛樂不忘救國，惟茲串體大，有賴助於吾僑衆人努力輪將，方能保持優良文化，重振民族精神，垂諸久遠。

「青聯」會放映 「雷州青年運河」

(雲訊)青聯會近又辦到兩套新型巨片，「雷州青年運河」與「江南姊妹」；「雷州青年運河」是紀錄了在雷州半島開掘了直貫半島的人工運河與巨大水庫，解決了該島農田長期乾旱情況，該青年運河長度長過世界知名的蘇彝士和巴拿馬運河，水庫面積等於四個香港，工程異常艱巨，並爲了需要而建了一條天河，出現了橋上走輪船，橋下奔火車的人間奇蹟，令你驚嘆。同場加映之輕鬆喜劇片「江南姊妹」是上海出品的新型農村故事片，爲了觀衆更加明瞭起見，加配粵語對白，本片全在江南鄉村拍攝，景色怡人，更配以悅耳歌聲，誠爲一部不可多得的好片，以上兩片訂於五月十四日假座女皇小戲院放映兩場，頭場十二時半，二場三時正，觀衆可隨時入場云。

台工農產品輸出增 去年收入逾五億元

——卑詩省商展中國館將落成——

(雲訊)國府近年對外貿易發展甚爲迅速，去年各種產品輸出至一百零六國，共計收入美金五億六千九百餘萬元，較前年增加美金八千一百餘萬元，在輸出項目中，工業品佔百分之五十四，農產加工品佔百分之二十五，農產品佔百分之十一，其中尤以紡織品外銷爲最多，達八千二百萬美元，餘爲糖，米，五金，機器，合板及木製品，化學製品，水泥及建材，香蕉，洋菇，鳳梨罐頭，以暨手工藝品等，至于國府與加拿大之貿易，近年亦時有增加，五年前外銷至加拿大之國產值一百九十餘萬美元，上年增至一千五百萬美元，自加拿大輸入之主要產品計有化學品，小麥，麵粉，紙及紙漿，礦產及五金等。

爲促進中加貿易起見，國府已參加將於本月十七日開幕之卑詩省國際商展，并派經濟部簡任技正陶太庚來雲高華主辦參展事宜，陶女士近正會同國府駐雲高華總領館積極進行，各項籌備工作，全部展品一千多件，包括紡織品，電視機，電冰箱，電晶體收音機，化學品，建材，傢具，地氈，各種罐頭及工藝品等，連同建館材料共計四十餘噸，均經運至展覽會場，表現中國文化傳統之國府展覽館刻正趕工興建中，美侖美奐之中國館，即將落成，展品亦在着手陳列，將如期開幕。

聲光本週新老倌 主演喬老爺喜劇

(雲訊)聲光社爲調劑觀衆口味，本週日(十四)特改映全部新老倌合演古裝歌唱巨片「喬老爺上花轎」係李覺渭雯陳東劉耿等主演，藝術無境界，各派有各派之優點，有各派之趣味，方能有其存在之價值，我們觀看戲劇亦應作廣泛之探討，互相比較興趣自油然而生，粉黛玉環青衣昭君各臻其妙，且劇情輕鬆笑料滔滔，特別愉悅，同場加映七彩「前程似錦」保國語銀幕中英字解說，張慧嫻，王豪傑作。又本週大(十三)放映名片兩套㊀七彩金玉奴，係樂蒂趙雷精心出品，㊁七彩寡結末了緣，林家聲南紅主演，新派電影九稱代表作云。

文華公司
555 Hamilton St., Vancouver
Tel. 683-3437
特製相架畫架
專表國畫刺繡
專售杭州刺繡
送禮佳品 價錢便宜
代理處：人民書店
219 Dunlevy Ave., Tel. 684-7964
萬千書店 片打東街四十九號

SECHELT, B.C. 餐館出賣
興旺飧館生意，位於好陽光的海岸公路，經營居飧良機，有智廳執照，供應議會，時代化用具，最近粉飾一新，因康健問題迫要出賣，現款交易有折扣。電話 885-9405 預約洽商。

宜青年送貨打雜
以能答通英文及揸車爲條件，有意者，請到 917 E Hastings St. 面洽。

宜僱炒鑊一名
如意者下午四時後
電話 581-1161 洽商

宜炒鑊一名，如意者
請每天下午五時後打
電話 五二一·一八七一 磋商

有工廠用之大摩打衣車學習，下午五時後
電話 253-8111

鳴謝啓事
本總會昨七日擧行五十三週年紀念慶典，荷蒙彭總領事匡古臣先生祝電全加中華會館本埠僑團代表及城卡支部代表昆仲好友等駕臨指示禮儀並惠贈生菓品等物同人等拜領之餘謹登數言聊申謝忱簡畧不週 希爲原諒
雲埠鐵城崇義總會謝啓

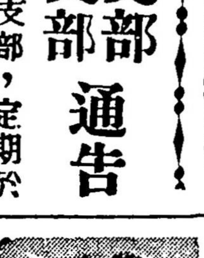
雲埠洪門總支部 雲支部 通告
啓通告事：本總支部與雲支部，定期於五月十三日(星期六)下午八時，在本黨部禮堂召開聯席會議，除報告數目及過去之月來事務外，并有若干要案亟待商討，敬希本黨兩部職員暨全體男女黨員等，依時出席參加會議，共決進行，是所至盼。此佈。
中國洪門民治黨駐加總支部 雲支部 仝啓
中華民國五十六年五月十日

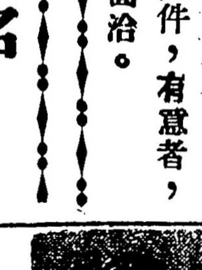
華新書局
成功之鑰 屈武折著壹元六毫
兩朝國舅宋子文秘史 艾萌著九毫
古今時詞選譯中英對照壹元壹五
國語時代曲名歌千弍首弍元弍五
世說新語 劉義慶著壹元八毫
失望的靈魂九毫 海音壹元孟君
愛人的日記 孟君著壹元四九
占士邦間諜金手指艾文著壹元六
躡躡的小湖 親娜著壹元弍毫
安妮·法蘭克日記 捷書譯九毫
戀愛十年弍元七一代尤物弍元壹
豪門怨婦弍元六海角驚魂壹元七
沉淪壹元五毫五 以上俊人著
男女倫情的秘密 觀齊主 壹元六
女性衛生手冊 白衣著壹元八
西洋艷異王孫著一至五各壹元六
性愛的泉源 慧娜著壹元四五
女配者手冊七毫 王子八毫亦舒
二世祖艷遊扶桑元 戀滄海客六毫
二世祖艷遊瑞士 春光滄海客六毫
Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
故宮春秋畫册精庄 彩月色插 圖廿幅六元
國父孫中山先生畫傳 英漢對照 壹元五
英語慣用法詞典 葛傳規著 精庄本五元五
一劍盪江湖卅五册金童十弍元
迷宮魔劍廿册 蹄風著 七元
劍魔恩仇卅六册伴霞樓十弍元大
彈劍江湖十弍册諸葛青雲四元弍
斷腸刃九册倪匡客 叁元壹毫五
驃騎廿六册柳殘陽著 十元四毫
情天斷魂廿册 方琪 十元
幽靈谷八册 諸葛青雲 弍元八
黑風旗十六册 司徒燕 五元六
血花魔灯廿二册伴霞樓主八元八
關西刀客傳十七册卑松庭叁元四
血海殘魂廿册孤獨生著 七元
金鼎游龍十壹册諸葛青雲叁元八
血洗毒龍潭十二册鐘鼓樓四元弍
碧血金釵四十九册金童十七元弍
尼龍草編織法 高碧珊著 五毫五
如花美眷九毫 聲色犬馬九毫 何行
艷陽無限好 岑凱倫著壹元壹毫
女人的買賣 白衣著 壹元壹五
斗室元三 吃月亮的人元四 依達

新舊樓業房屋 各行生意
本公司每日接有房屋新盤，因篇幅所限，無法全部刊登所有出賣之房屋，柏文，商業樓，故凡欲購買房屋之僑胞，除請注意本告白欄所列擧者外，倘祈移玉趾到本辦事處參觀各房屋圖片，以便瞭解各地區房屋價目，銀期等問題，歡迎僑胞垂問。

代理燕梳
本號代理汽車房屋火燭盜竊搶劫等各項燕梳，價錢公道，務快捷，如對保險事宜有不明之處，請隨時駕臨詢問

實事實業燕梳有限公司
伍澤森 伍黃秀英 事務所
308 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C 辦事處電話 MU. 2-5284
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄭譽韶 HE. 4-2219
本號每日接有新住家屋柏文樓宇出賣，請駕臨本號或電話詢問


伍黃秀英


伍澤森

㊀近城多利街五廳房住屋，屋內翻新，認真抵買，暖汽熱水自動化，全價壹萬叁千九。伍澤濂
㊁三組合法聯房樓，近街孖案，新地氈各有厨房，土庫另有二房，新水喉電線，萬大千九。鍾天賜
㊂華埠靚屋，壹廳四大睡房，光猛結實，開價萬元，價錢銀期有商量。詳情問伍澤森
㊃近埠幾年新屋，叁睡房，全土庫，新式車棚陽台，全價二萬零九百，詳情問伍澤濂
㊄五年新栢又十壹組近乃磨，各有陽台，廳房特大，月收千元，八萬爲開價，詳情請問鍾天賜
㊅一廳三睡房，兩廳和客廳，石米地身，內部全部翻新，有車房，土庫另有厠所，萬五。伍澤森
㊆廿餘年屋，全部摩登，三睡房土庫有娛樂室連些少傢俬，取價壹萬四千九百元。問伍澤濂
㊇小型菓舖有住處，每月生意近叁千，弍千五開價，適合家庭婦女經營，並兼顧兒女。問鍾天賜
㊈近埠靚屋，自住壹廳兩房外，樓上入息七十元，西廚房和兩浴室，開價五五元。伍澤森
㊉新型四組柏文近街孖案，其中一組三睡房，硬木地台，大廚房，雙車房，各有分錶。鍾天賜
⑪新式商業栢文樓，樓下商店有十年長批，樓上十七組栢文，全價弍十五萬。詳情問伍澤濂
⑫埠邊小型商業樓，現營雜貨店，另有屋兩間壹併出售，每月入息四百五十元，急售。伍澤森
⑬壹街夾城多利，三組聯房，為副水喉，西人業主，自動暖氣，萬大千五開價。問鍾天賜
⑭近城多利街翻新屋，自住一廳為睡房外，月入七十元，包責餐爐洗衣機窗簾等，抵買。伍澤森
⑮西區雜貨店，以售菓菜生花爲主，舖租低廉，經營大年首次出賣，取價二千九百元。伍澤濂

達雲戲院
【聲光電影社】
五月十日(星期三) 一、「七彩草莽喋血記」林翠 張揚 二、「黃飛鴻大破五虎陣」關德興 石堅 星期三有優待劵通用
五月十三日(星期六) 一、「七彩金玉奴」樂蒂 趙雷 二、「寡結末了緣」南紅 林家聲 星期六優待劵通用
五月十四日(星期日) 全部古裝歌唱 全體新佬倌聯合主演 一、「喬老爺上花轎」李覺之渭雯 二、「前程似錦」張慧嫻 王豪
五月廿一日(星期日)七彩濶銀幕文武香艷 莊雪娟 丁楚翹
五月廿八日(星期日)「斷腸玫瑰」南紅 周聰

青聯 放映兩套新型巨片
雷州青年運河 中國人雄視世界的水利工程建設
運河長過蘇彝士和巴拿馬運河，水庫面積等於四個幾香港。
同場加映「江南姊妹」(原名：蠶花姑娘)粵語對白
家鄉景色新，江南情調妙，笑料出俗，歌聲悅耳。
日期：五月十四日 頭場十二時半 二場三時正
地点：女皇小戲院 649 HAMILTON

加拿大資大路銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B. C.
本行特設華務部，專爲僑胞辦理壹切關于銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺嘱等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金五元。
最近加赤在港找換—五元三毛七仙
最近美赤在港找換—五元七毛八仙
本日香港滙價 每百換加幣壹十九元零五仙
華務部司理：馬錦華啓

中藝公司
China Arts & Crafts Ltd.,
33 E. Hastings St.,
Vancouver, B. C.
Phone 681-4916
新到 女裝毛皮鞋 每對五元九毛五
涼鞋 每對四元九五
聯合鞋店
United Footwear Ltd.
6143 Fraser St.,
Vancouver, B. C.
Phone 325-8012

金利源興記 加拿大 雲高華
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone MU 5-9743
新到大幫 正唐山 大肉生南羌 每磅四毛五

南洋商業銀行
(香港註册)
香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務
本行華僑服務部辦理
華僑滙欵—全國通滙 解欵迅速
華僑存欵—安全保密 息厚便利
香港解欵—隨收隨解 快捷妥當
接受華僑委託事項：
代辦華僑國內投資，存欵、購建華僑房屋
信託保管、代買樓宇、代收租項、代收欵項
協助尋訪親友，購辦寄出國外郵包貨件
其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥爲服務
代理香港中國保險公司人壽保險
總行 香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A. DES VOEUX ROAD. C., HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101 (十線)